SONY

COLOR TV TUNER

VTX-1100M

OPERATING INSTRUCTIONS page 2

Before operating the set, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

MODE D'EMPLOI page 18

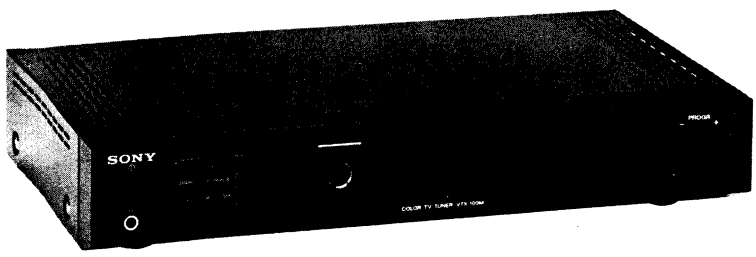
Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

BEDIENUNGSANLEITUNG Seite 34

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

INSTRUCCIONES DE OPERACION página 50

Antes de poner en funcionamiento el aparato lea minuciosamente este manual y consérvele para referencia futura.



© 1987 by Sony Corporation

INHALTSVERZEICHNIS

Vorsicht 34
Zur besonderen Beachtung 34
Besondere Merkmale 35
Lage und Funktion der Teile und Regler 36
Anschlüsse für Grundbetrieb 39
Programmvorwahl 40
Automatische Programmvorwahl 40
Manuelle Programmvorwahl 41
Die wichtigsten Bedienungsfunktionen am Tuner 42
Betrieb 42
Feinabstimmung 43
Empfang von Stereo/Zweiton-Programmen 43
Fernbedienungsbetrieb 44
Vor Gebrauch 44
Betrieb 44
Funktion der Tasten des Fernbedienungsgebers 45
Beispiele für Systemanschlüsse 46
Technische Daten 49

VORSICHT

Um Feuergefahr und elektrische Unfälle zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten ausschließlich qualifiziertem Personal.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

GEBRAUCH

- Das Gerät ist an 110~240 V Wechselspannung zu betreiben.
- Sollte irgendein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen, ziehen Sie den Netzstecker ab, und lassen Sie das Gerät überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen.
- Fassen Sie zum Herausziehen des Netzkabels immer am Stecker und niemals am Kabel an.

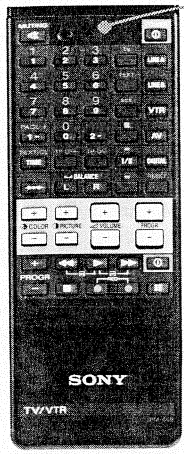
AUFSTELLUNG

- Achten Sie auf ausreichende Belüftung, um Wärmestauung im Inneren des Geräts zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie z.B. Teppiche, Decken usw. und auch nicht in die Nähe von Gegenständen wie z.B. von Vorhängen und Gardinen, da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Warmluftauslässen auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung, übermäßigen Staub, Vibrationen und Erschütterungen.

INSTANDHALTUNG

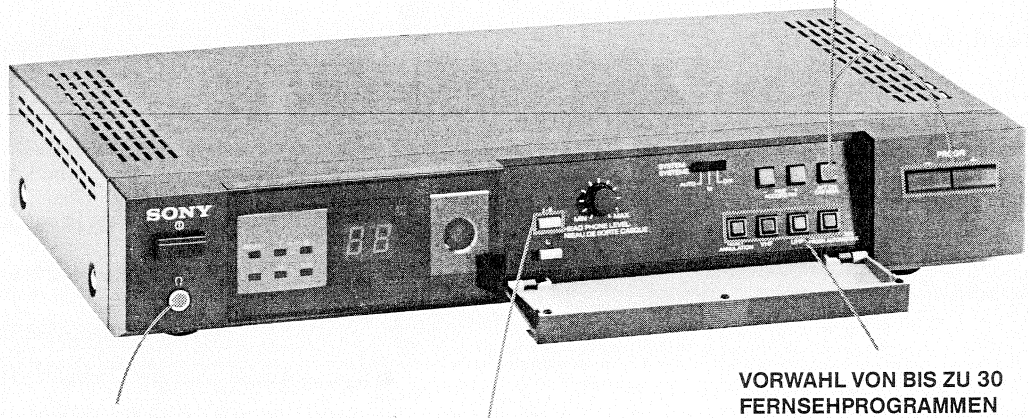
- Für einen späteren Transport leisten Original-Verpackungskarton und -Verpackungsmaterial gute Dienste. Bewahren Sie diese Teile daher auf. Für optimalen Schutz packen Sie das Gerät genau so wieder ein, wie es werkseitig verpackt war.
- Um das Gerät immer wie neu aussehen zu lassen, wischen Sie es von Zeit zu Zeit mit einem weichen Tuch ab. Hartnäckige Flecken lassen sich mit einem in milder Seifenlösung getränkten Tuch entfernen. Verwenden Sie niemals starke Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin und auch keine Scheuerschwämme, da diese das Gehäuse beschädigen. Ziehen Sie sicherheitshalber vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose.

BESONDERE MERKMALE



MULTIFUNKTIONALER FERNBEDIENUNGSGEBER
Mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber können der VTX-1100M, ein Farbmonitor wie z. B. der Sony KX-21HG1/KX-27HG1 und ein an den Farbmonitor angeschlossener Teletext-(Videotext-)Dekoder wie der Sony TXT-1100 fernbedient werden.
Richten Sie hierzu den Fernbedienungsgeber auf den Fernbedienungsempfänger am VTX-1100 M oder KX-21HG1/KX-27HG1 aus.

LEICHTE UND STABILE ABSTIMMUNG
Ist die Programmvorwahl durchgeführt, können die einzelnen Programme bequem durch einfaches Drücken der Programmvorwahltasten am Fernsehtuner oder mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber abgerufen werden, wobei ein AFT/CAF-Schaltkreis (Automatische Feinabstimmung) die Empfangsfrequenz konstant hält.



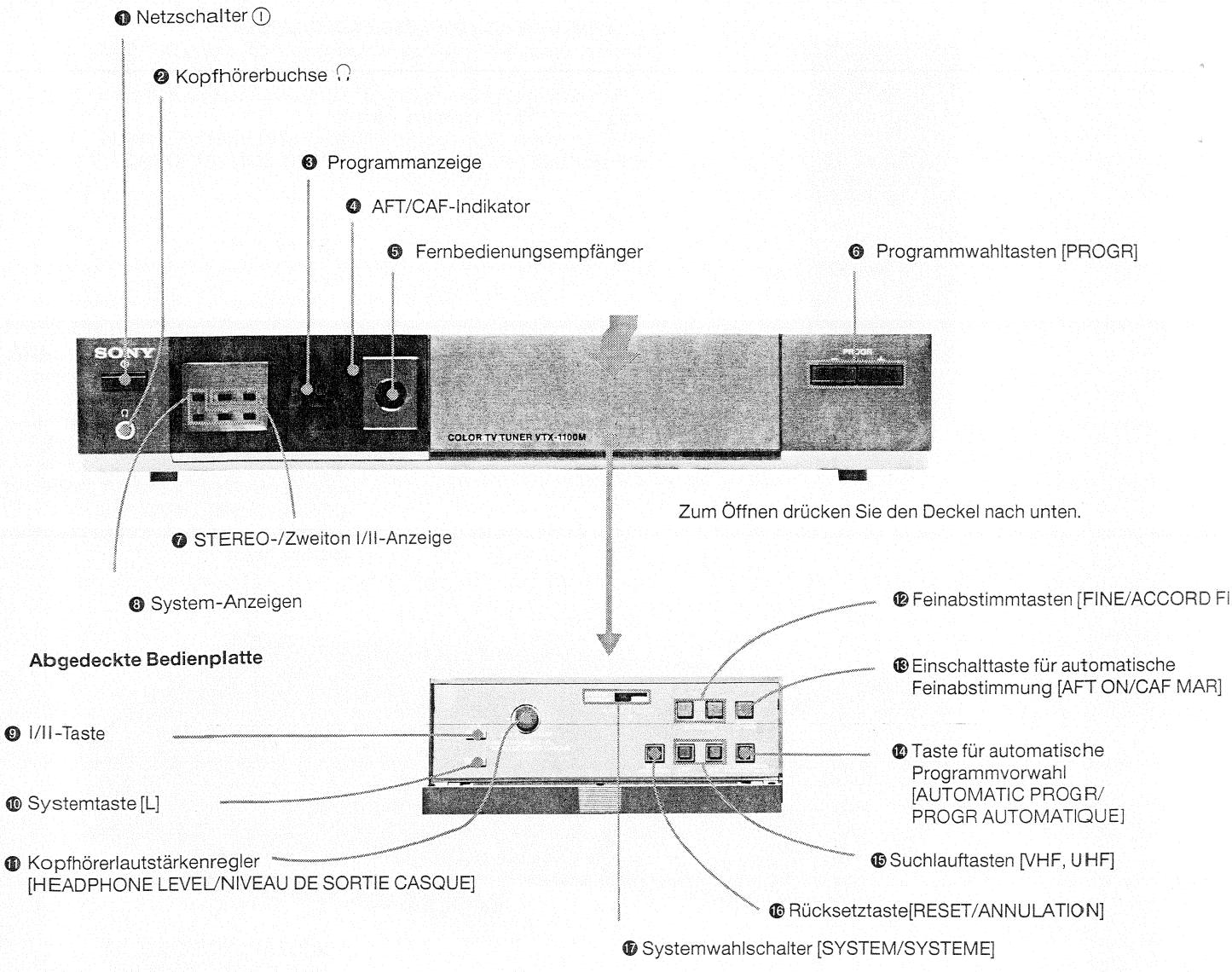
Hier kann ein Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden.

EINGEBAUTER STEREO/ZWEITON-DEKODER
In der Bundesrepublik Deutschland werden Stereo-Tonprogramme und Zweitonprogramme (zweisprachig) ausgestrahlt. Die Umschaltung zwischen diesen beiden Programmarten erfolgt bei dem eingebauten Stereo/Zweiton-Dekoder automatisch.

VORWAHL VON BIS ZU 30 FERNSEHPROGRAMMEN
Mit dem neuen Sony VTX-1100M können alle Sendungen von Fernsehstationen, die im VHF- und UHF-Bereich nach der CCIR/OIRT/M/I und der französischen Fernsehnorm Sendungen ausstrahlen, empfangen werden. Mit dem automatischen Vorwahlsystem können die Frequenzen aller Kanäle, auf denen in Ihrem Gebiet eine Fernsehstation empfangen werden kann durch Drücken einer einzigen Taste automatisch in numerischer Reihenfolge abgespeichert werden. Außerdem ist auch ein manuelles Vorwahlsystem vorgesehen, mit dem eine Abspeicherung in beliebiger Reihenfolge möglich ist.

LAGE UND FUNKTION DER TEILE UND REGLER

Frontseite



❶ Netzschalter ⏻

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät einzuschalten.
Durch nochmaliges Drücken der Taste wird das Gerät wieder ausgeschaltet.
Zur Bedienung mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber muß die Taste gedrückt sein.

❷ Kopfhörerbuchse [∩] (Stereo-Klinkenbuchse)

Schließen Sie einen Stereo-Kopfhörer an diese Buchse an, um ungestört hören zu können. Jeder Kopfhörer, ob nieder- oder hochohmig, kann angeschlossen werden.

❸ Programmanzeige (rot)

Zeigt eine Programmnummer von 0 bis 29. Beachten Sie, daß Programm 30 mit „0" angezeigt wird.
Wenn irgendeine Funktionstaste des Fernbedienungsgebers gedrückt wird, blinkt ein Punkt in der linken oberen Ecke des Anzeigenfeldes.

❹ AFT/CAF-Indikator (rot)

Diese Anzeige leuchtet bei Aktivierung des AFT/CAF-Schaltkreises (Automatische Feinabstimmung).

❺ Fernbedienungsempfänger

Empfängt die Infrarotstrahlen vom Fernbedienungsgeber.

❻ Programmwahltasten [PROGR]

Drücken Sie die [+]-Taste zur Wahl eines Programms mit einer höheren Nummer und die [–]-Taste zur Wahl eines Programms mit einer niedrigeren Nummer.
Mit jedem Druck auf eine dieser Tasten ändern sich die Programmnummern Zahl für Zahl.

❼ STEREO-, Zweiton I-II-Anzeige [I, STEREO, II]

Wird ein STEREO-Programm empfangen, leuchten die Anzeigelampen I und II auf. Wird ein Zweiton-Programm empfangen, leuchtet die Anzeige I oder II auf.

❽ System-Anzeigen [B/G/H/I, L, M, D/K]

Die zugehörige Anzeige leuchtet auf, wenn ein Sender eines dieser Fernsehsysteme empfangen wird.

❾ I-II-Taste

Wählen Sie beim Empfang einer Zweitonsendung durch Drücken dieser Taste oder der I-II-Taste auf dem Fernbedienungsgeber aus, ob Sie die Sendung in der Landessprache (normalerweise auf Kanal I) oder in der Originalsprache (normalerweise auf Kanal II) hören wollen.

❿ Systemtaste [L]

Mit dieser Taste muß vorgewählt werden ob bei der automatischen Programmvorwahl die Sender der zu empfangenden französischen Fernsehnorm L, als erstes abgespeichert werden sollen oder die Sender der anderen zu empfangenden Fernsehsysteme.
Bei der manuellen Programmvorwahl ist ebenfalls mit dieser Taste vorzuwählen ob ein Sender der französischen Norm L oder ein Sender der anderen empfangbaren Systeme (B/G/H, I, M oder D/K) abgespeichert werden soll.

⓫ Kopfhörerlautstärkeregler [HEADPHONE LEVEL/NIVEAU DE SORTIE CASQUE]

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Kopfhörerlautstärke erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird sie vermindert. Dieser Regler hat keinen Einfluß auf den Tonausgang von den TV OUT/S-TV-Buchsen.

⓬ Feinabstimmtasten [FINE/ACCORD FIN]

Drücken Sie diese Taste zur manuellen Feinabstimmung eines Kanals.
Drücken Sie die [+]-Taste, um auf höhere Frequenzen abzustimmen, und die [–]-Taste für niedrigere Frequenzen.
Wenn eine der FINE/ACCORD FIN-Tasten gedrückt wird, wird der AFT/CAF-Schaltkreis des gewählten Kanals ausgeschaltet und der AFT/CAF-Indikator geht aus.
Weitere Informationen finden Sie auf Seite 43.

⓭ Einschalttaste für automatische Feinabstimmung [AFT ON/CAF MAR]

Drücken Sie diese Taste, um den AFT/CAF-Schaltkreis des Kanals, welcher manuell feinabgestimmt worden ist, wieder zu aktivieren.

⓮ Taste für automatische Programmvorwahl [AUTOMATIC PROGR/PROGR AUTOMATIQUE]

Drücken Sie diese Taste, und die automatische Programmvorwahl beginnt. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 40.

⓯ Suchlauftasten [VHF, UHF]

Mit diesen Tasten können die Frequenzen der gewünschten Fernsehstationen in beliebiger Reihenfolge programmiert werden.
Weitere Informationen finden Sie auf Seite 41.

⓰ Rücksetztaste [RESET/ANNULATION]

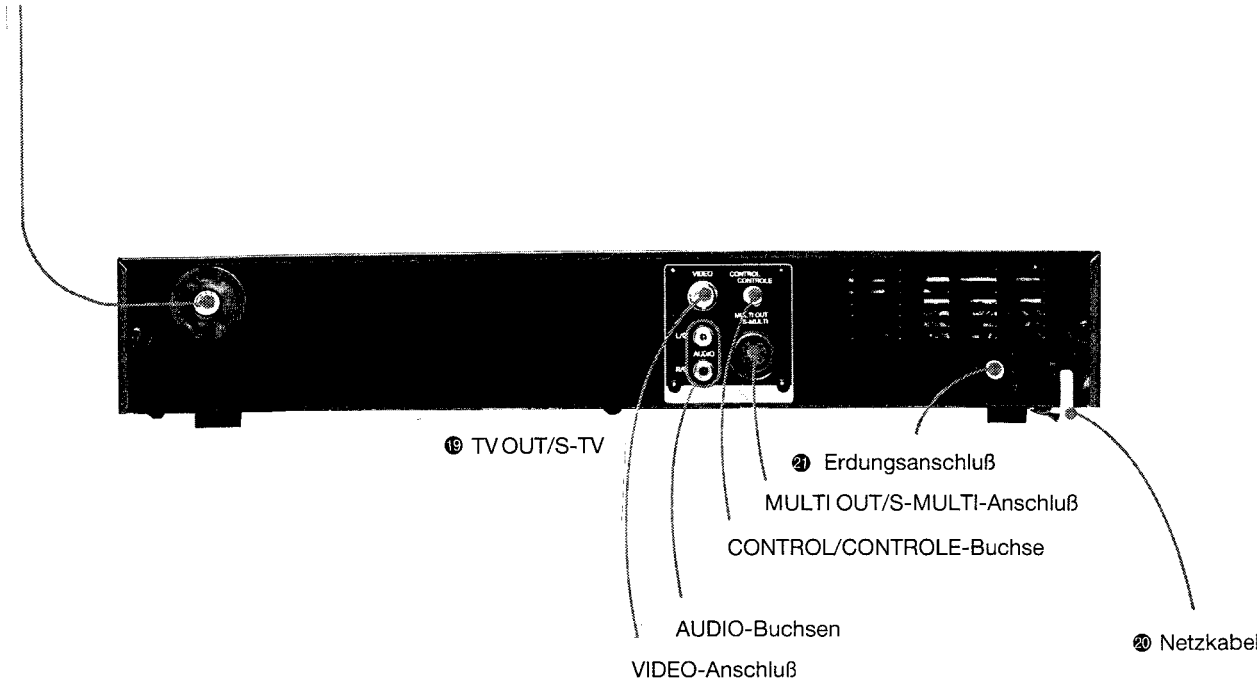
Durch Drücken dieser Taste wird das Gerät auf eine unter Kanal 2 liegende Frequenz abgestimmt. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 41.

⓱ Systemwahlschalter [SYSTEM/SYSTEME]

Der Systemwahlschalter sollte normalerweise auf der Position AUTO stehen (In Ländern mit dem Fernsehstandard M stellen Sie den Schalter auf Position M). Beim Empfang von D/K-Sendern (osteuropäische Fernsehnorm) ist der Schalter in die Position D/K zu schieben, da sonst kein Ton hörbar ist.

Rückseite

⑱ Antennenanschlußbuchse[⊓]



⑱ **Antennenanschlußbuchse [⊓]** (gemäß französischer Norm sowie IEC-Standard)

Dient sowohl für VHF- als auch UHF-Empfang.
Verwenden Sie zum Anschluß der Antenne ein Koaxialkabel mit einem einzigen Stecker, und stecken Sie diesen in diese Buchse.

⑲ **TV OUT/S-TV**

VIDEO-Anschluß (BNC)
Verbinden Sie diesen Anschluß mit dem Videoeingang eines Farbmonitors, Videocassettenrecorders oder eines Videoprojektionssystems.
AUDIO-Buchsen (Cinchbuchsen, L-weiß, R-rot)
Verbinden Sie diese Buchsen mit den Audioeingängen eines Farbmonitors, eines Videocassettenrecorders oder mit den Reserveeingängen bzw. Tunereingängen eines Stereoverstärkers. Schließen Sie den linken und rechten Kanal richtig an. Bei Verwendung eines Mono-Farbmonitors bzw. Mono-Videocassettenrecorders schließen Sie den Audioeingang an diese beiden Buchsen über das Anschlußkabel RK-105A (Sonderzubehör) und einen Zwischenstecker PC-5A (Chinchstecker an Minibuchse, Sonderzubehör) an, falls erforderlich.
CONTROL/CONTROLE-Buchse (Minibuchse)
Verbinden Sie diese Buchse mit der CONTROL/CONTROLE-Buchse des Farbmonitors KX-21HG1/KX-27HG1.
Durch diesen Anschluß können der VTX-1100 M und der KX-21HG1/KX-27HG1 mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber fernbedient werden.

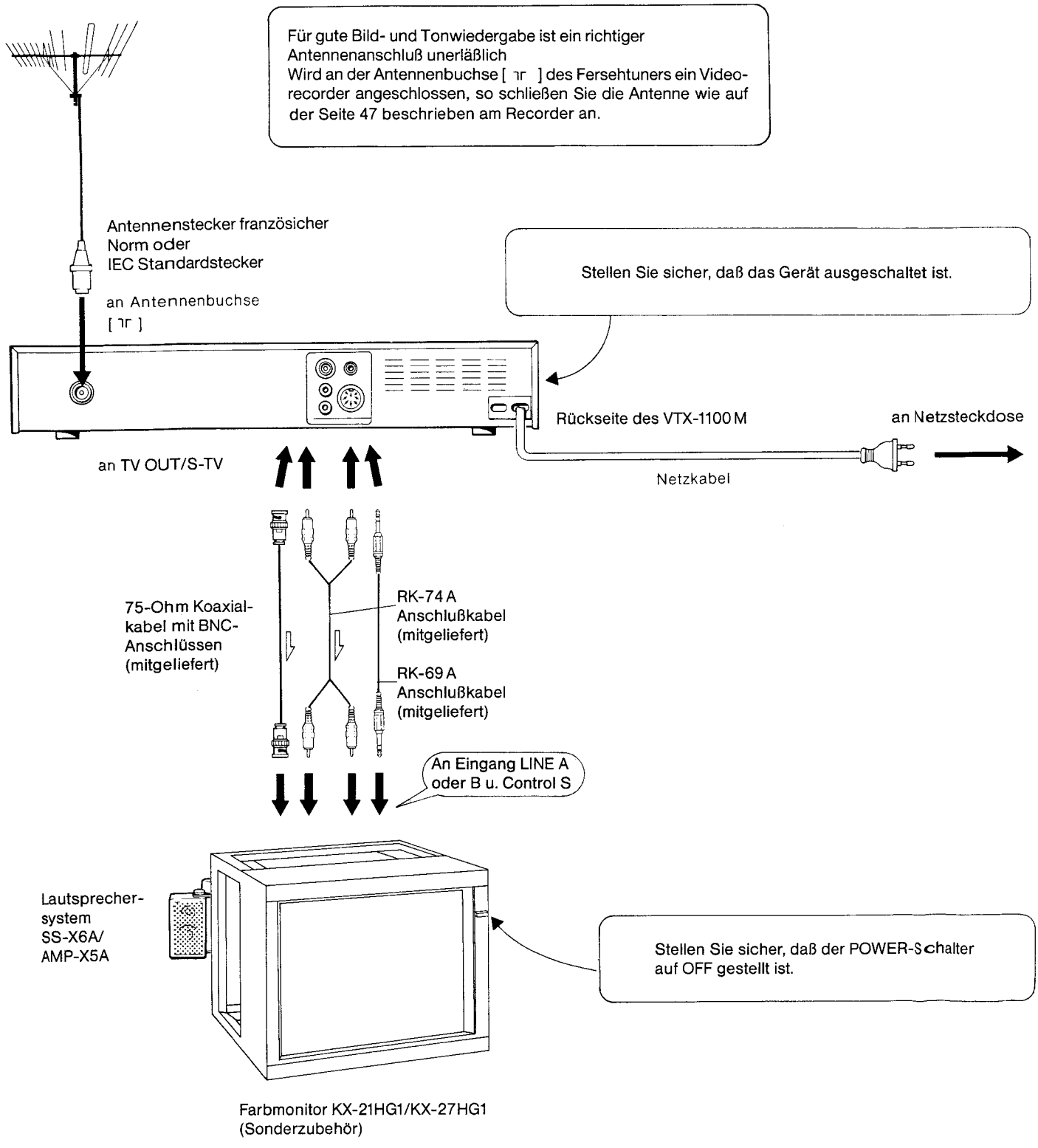
MULTI OUT/S-MULTI-Anschluß (8-polig)

Vorsicht Verwenden Sie entweder den VIDEO/AUDIO/CONTROL/CONTROLE-Anschluß oder den MULTI OUT/S-MULTI-Anschluß, jedoch nicht beide gleichzeitig.

⑳ **Netzkabel**

㉑ **Erdungsanschluß**

ANSCHLÜSSE FÜR GRUNDBETRIEB


Für gute Bild- und Tonwiedergabe ist ein richtiger Antennenanschluß unerläßlich
Wird an der Antennenbuchse [⅂] des Fersehtuners ein Videorecorder angeschlossen, so schließen Sie die Antenne wie auf der Seite 47 beschrieben am Recorder an.
Antennenstecker französicher Norm oder IEC Standardstecker
an Antennenbuchse [⅂]
Stellen Sie sicher, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
Rückseite des VTX-1100 M
an Netzsteckdose
an TV OUT/S-TV
Netzkabel
75-Ohm Koaxialkabel mit BNC-Anschlüssen (mitgeliefert)
RK-74 A Anschlußkabel (mitgeliefert)
RK-69 A Anschlußkabel (mitgeliefert)
An Eingang LINE A oder B u. Control S
Lautsprechersystem SS-X6A/ AMP-X5A
Stellen Sie sicher, daß der POWER-Schalter auf OFF gestellt ist.
Farbmonitor KX-21HG1/KX-27HG1 (Sonderzubehör)

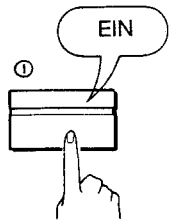
PROGRAMMVORWAHL

Der Fernsehtuner kann 30 verschiedene Programme empfangen. Sind die in Ihrem Gebiet zu empfangenen Fernsehstationen erst einmal vorgewählt, kann die Programmwahl durch einfaches Drücken der PROGR-Tasten am Fernsehtuner bzw. mit Hilfe des Fernbedienungsgebers erfolgen.
Die Programmvorwahl kann entweder automatisch oder manuell durchgeführt werden.

AUTOMATISCHE PROGRAMMVORWAHL

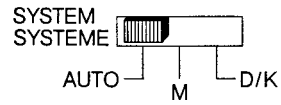
Mit der automatischen Programmvorwahl können die Frequenzen aller Fernsehsender, die in Ihrem Gebiet zu empfangen sind, automatisch abgespeichert werden. Diese Abspeicherung erfolgt in numerischer Reihenfolge, beginnend vom VHF-Kanal mit der niedrigsten Frequenz bis zum UHF-Kanal mit der höchsten Frequenz.

1 **Das Gerät einschalten**

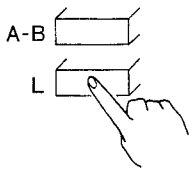


2 **Systemschalter in Position AUTO stellen**

* (In Ländern mit dem Fernsehstandard M, stellen Sie den Schalter auf Position M).

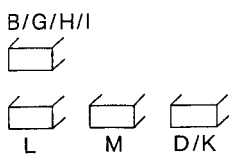


3 **Systemtaste L**

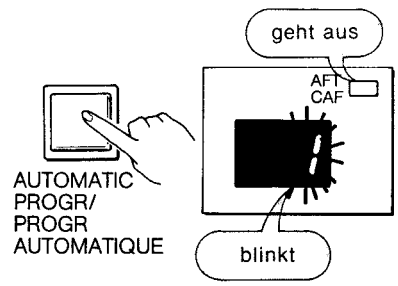


Wählen Sie mit der Systemtaste L vor ob die Sender des französischen Systems L oder die anderen empfangbaren Sender der anderen Fernsehsysteme (B/G/H/I, M, D/K) zuerst abgespeichert werden sollen.

Anzeigen

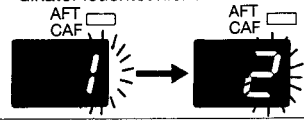
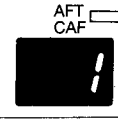


4 **AUTOMATIC PROGR/ PROGR AUTOMATIQUE drücken, die automatische Programmvorwahl beginnt.**



Dem zuerst gefundenen Sender wird die Programmnummer 1 zugeteilt, dem danach gefundenen Sender die Nummer 2 usw. Dieser Suchlauf-Abspeichervorgang wird solange wiederholt, bis keine Fernsehstation mehr gefunden werden kann. Die automatische Programmvorwahl ist dann beendet und die restlichen Programmnummern werden übersprungen.

Leitfaden zur automatischen Programmvorwahl

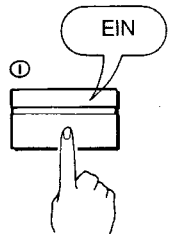
	Während der Programmvorwahl	Nach Beendigung der Programmvorwahl
Bild und/oder Ton	Kein Bild und kein Ton zwischen Fernsehstationen. Das Programm erscheint, wenn ein Sender abgestimmt und gespeichert ist.	Programm Nr. 1 erscheint
Programmanzeige und AFT/CAF-Indikator	Es blinken jeweils nacheinander die Ziffern, denen gerade die Frequenz einer Fernsehstation zugeteilt wird. Der AFT/CAF-Indikator leuchtet nicht. 	Die Ziffer „1" erscheint (blinkt nicht). Der AFT/CAF-Indikator leuchtet auf. 

*** Anmerkung:**
Steht der Systemschalter nicht auf der Position AUTO so leuchtet je nach Stellung des Schiebeschalters die Anzeige M oder D/K auf. Eine Systemvorwahl (3) mit der L-Taste ist nicht mehr möglich.

MANUELLE PROGRAMMVORWAHL

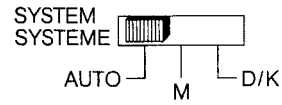
Mit der manuellen Programmvorwahl können die Sender der gewünschten Fernsehstationen in beliebiger Reihenfolge abgespeichert werden.
Die Sender können den Programmnummern beliebig zugeteilt werden, angefangen von unter Kanal 2 bis zum höchsten UHF-Kanal. Entnehmen Sie die Frequenzen, auf denen Sender in Ihrem Gebiet ausstrahlen, einer Fernsehsender-Frequenzliste (Programmzeitung).
Stellen Sie eine Liste der gewünschten VHF- und UHF-Kanäle auf, und ordnen Sie sie in der gewünschten Reihenfolge.

Schalten Sie das Gerät ein

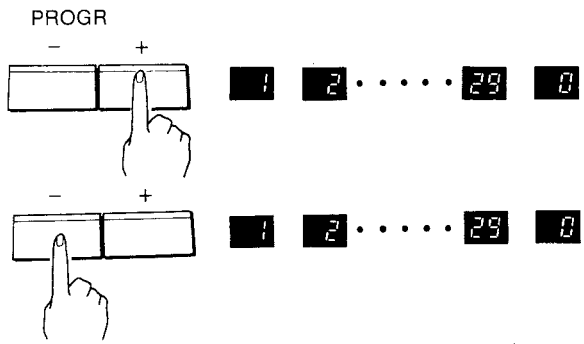


Systemschalter in Position AUTO stellen

* (In Ländern mit dem Fernsehstandard M, stellen Sie den Schalter auf Position M).

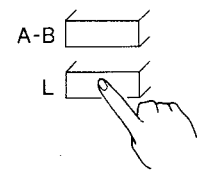


Wählen Sie die Programmnummer, die dem Kanal zuzuordnen ist

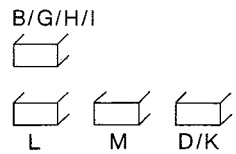


Lassen Sie dabei die Taste nicht gedrückt, sondern tippen Sie sie nur kurz an.

Systemtaste L

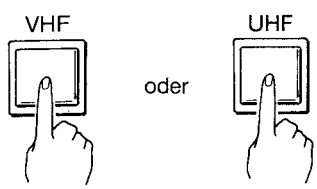


Anzeigen



Wählen Sie mit der Systemtaste L vor, ob Sie einen Sender des französischen Systems L oder einen anderen empfangbaren Sender der Systeme B/G/H/I, M oder D/K abspeichern wollen.

Stellen Sie den gewünschten Sender ein.



Lassen Sie die Taste nicht gedrückt, sondern tippen Sie sie nur kurz an.

Während des Suchlaufes
erscheint kein Bild, blinkt die Programmnummer, geht der AFT/CAF-Indikator aus.

Wenn ein Sender abgestimmt ist,
erscheint ein Bild, hört die Programmnummer zu blinken auf, leuchtet der AFT/CAF-Indikator auf.

Wenn der Suchlauf zwischen den Kanälen unterbrochen wird,
drücken Sie einfach die VHF oder UHF-Taste erneut. Dies kann in Gebieten mit hoher Signalstärke vorkommen.

Wiederholen Sie Schritt **3** bis **5** solange, bis Sie alle gewünschten Fernsehstationen abgespeichert haben.

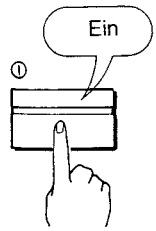
Gebrauch der RESET/ANNULATION-Taste
Durch Drücken dieser Taste wird der Speicherinhalt der gewählten Programmnummer gelöscht und das Gerät automatisch auf eine unter Kanal 2 liegende Frequenz abgestimmt.
• Wir empfehlen, daß Sie für nicht belegte Programmnummern, falls vorhanden, die RESET/ANNULATION-Taste drücken

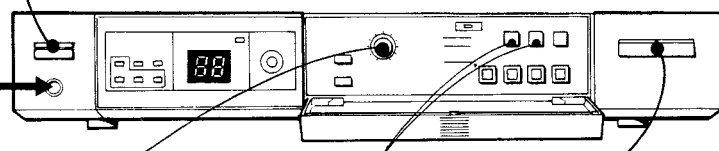
*** Anmerkung:**
Steht der Systemschalter nicht auf der Position AUTO, so ist eine Systemvorwahl nicht mehr möglich.

DIE WICHTIGSTEN BEDIENUNGSFUNKTIONEN AM TUNER

BETRIEB

1 Schalten Sie das Gerät ein.





an ∩

FINE/ACCORD FIN-Tasten

Zum Fernsehen

Hören über Kopfhörer

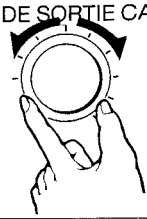
Stereo-Klinkenstecker

z.B. Stereo-Kopfhörer MDR-5

Stellen Sie die Lautstärke hier ein

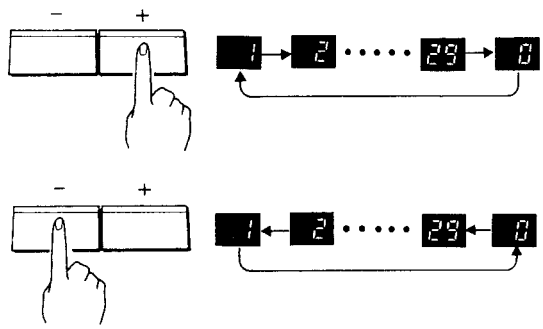
HEADPHONE LEVEL
NIVEAU DE SORTIE CASQUE

Leiser — Lauter



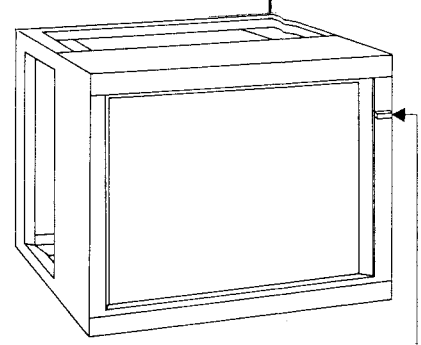
2 **Wählen Sie das gewünschte Programm.**

PROGR



- Lassen Sie die Taste nicht gedrückt, sondern tippen Sie sie nur kurz an
- Bei aktiviertem AFT/CAF Schaltkreis erhält man ein scharfes Bld. Stimmen Sie den Sender erforderlichenfalls manuell mit den FINE/ACCORD FIN-Tasten ab. Lesen Sie unter „FEINABSTIMMUNG" nach.
- Wenn eine Programmnummer, deren Speicherinhalt gelöscht worden ist, mit der RESET/ANNULATION-Taste gewählt wird, erscheint nur die Programmnummer am VTX-1100M.

Anmerkung:
Haben Sie Sender, die im System **D/K** arbeiten abgespeichert, so stellen Sie beim Betrachten dieser Programme den Systemschalter auf die Position **D/K,** da sonst der Ton nicht empfangen werden kann.

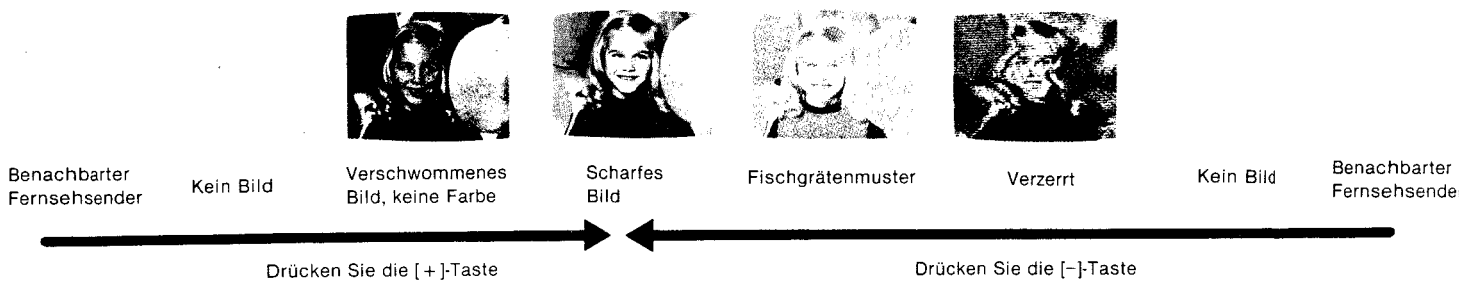


Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie Bild und Ton mit den Reglern am Farbmonitor ein.

FEINABSTIMMUNG

Dank des AFT-Schaltkreises (automatische Feinabstimmung) wird die Empfangsfrequenz stets optimal eingestellt, so daß keine manuelle Nachstimmung nötig ist.
Der AFT-Schaltkreis arbeitet nicht während des Suchlaufvorgangs. Erst wenn die automatische Programmvorwahl beendet ist oder die Frequenz einer Fernsehstation manuell aufgefunden und abgespeichert wurde, wird der AFT-Schaltkreis aktiviert, und der AFT/CAF-Indikator leuchtet.

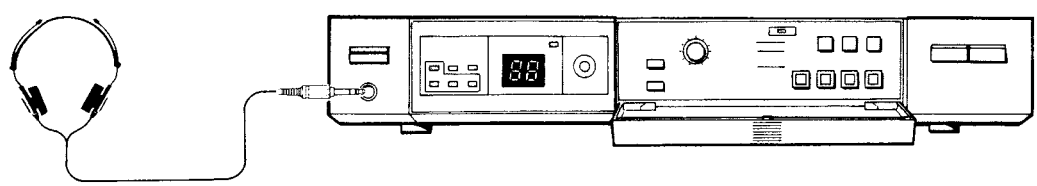
Manuelle Feinabstimmung
Wenn starke Interferenzen auftreten bzw. eine Fernsehstation nur sehr schwach zu empfangen ist, führen Sie eine manuelle Feinabstimmung durch.
❶ Wählen Sie mit den PROGR-Tasten das Programm, bei dem eine Feinabstimmung durchgeführt werden soll.
❷ Drücken Sie die [−]- oder [+]-FINE/ACCORD FIN-Taste und lassen Sie sie gedrückt, bis das Bild scharf ist. (Wenn eine der FINE/ACCORD FIN-Tasten gedrückt wird, wird der AFT-Schaltkreis abgeschaltet, und der AFT/CAF-Indikator erlischt.



Nach Beendigung der Einstellung bleibt der AFT-Schaltkreis für den feinabgestimmten Kanal abgeschaltet.
Drücken Sie die AFT ON/CAF MAR-Taste, wenn Sie wieder feinabstimmen wollen. Der AFT/CAF-Indikator leuchtet dann auf.

EMPFANG VON STEREO/ZWEITON-PROGRAMMEN

Schließen Sie Außenlautsprecher bzw. einen Kopfhörer an den Farbmonitor an, und Sie können Stereo-Fernsehprogramme bzw. Zweiton-Programme (zweisprachig) sowie normale Programme empfangen.



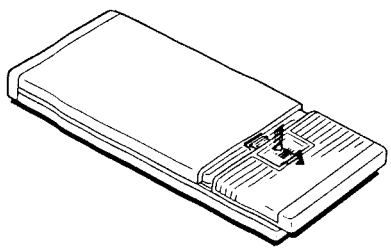
Wird ein Stereo-Programm empfangen, leuchten die Stereo-Anzeigelampen I – II auf. Wird ein Zweiton-Programm empfangen, leuchtet die Anzeige I oder II auf. Wählen Sie durch Drücken der I – II-Taste am Gerät oder auf dem Fernbedienungsgeber aus, ob Sie die Sendung in der Landessprache (normalerweise auf Kanal I) oder in der Originalsprache (normalerweise auf Kanal II) hören wollen.

FERNBEDIENUNGSBETRIEB

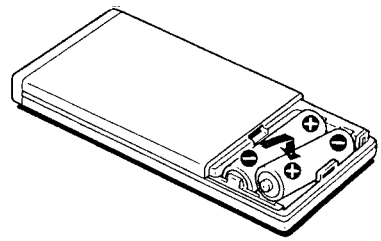
VOR GEBRAUCH

Einsetzen der Batterien
Der Sony Fernbedienungsgeber RM-669 arbeitet mit zwei Migonzellen (IEC-Bezeichnung R 06).

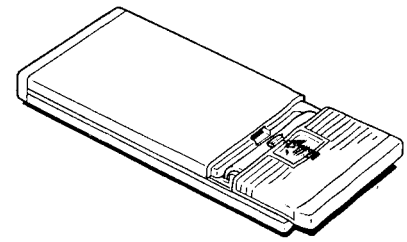
1 Drücken und schieben.



2 Setzen Sie die Batterien polaritätsrichtig ein.



3 Schieben Sie den Deckel wieder ein.

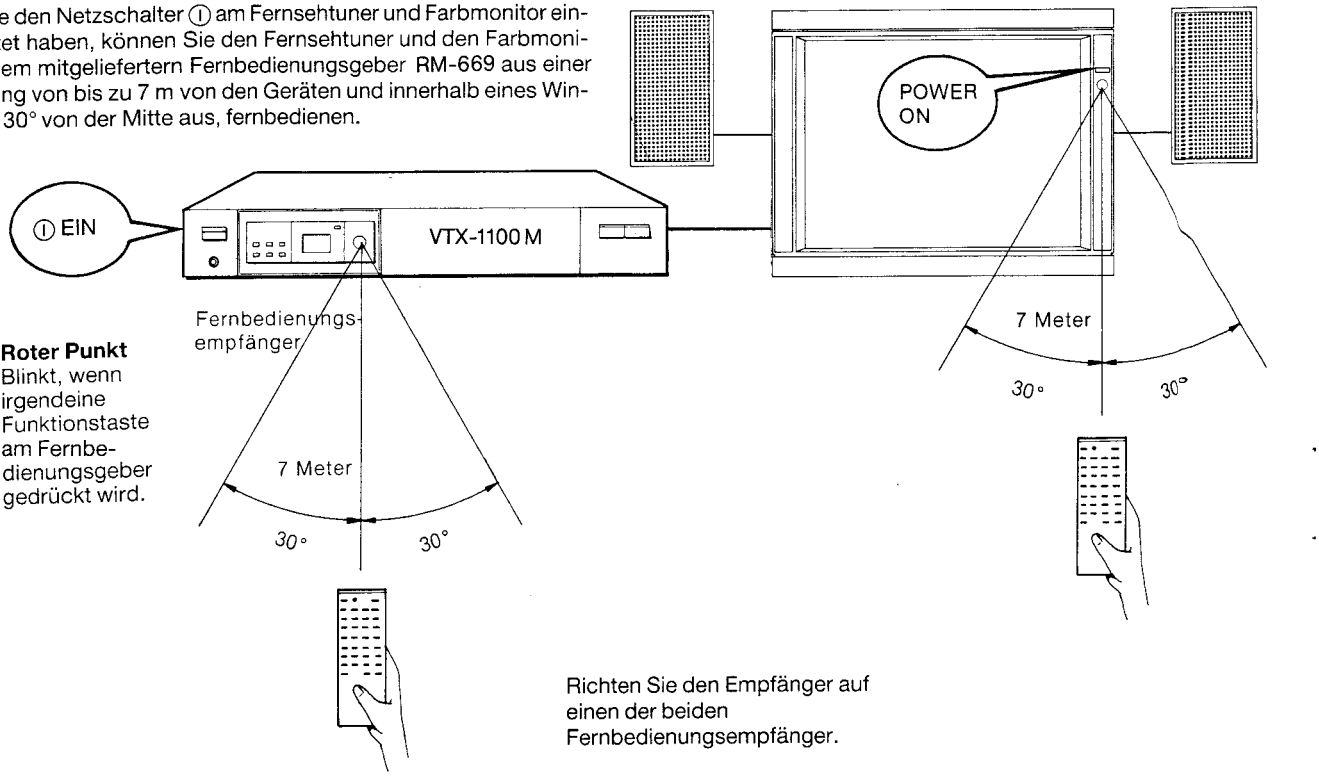


Hinweise zum Fernbedienungsgeber

- Bei Normalbetrieb beträgt die Batterielebensdauer bis zu einem halben Jahr. Bei erschöpften Batterien steuert der Fernbedienungsgeber den Fernsehtuner nicht mehr störungsfrei. Tauschen Sie in diesem Fall beide Batterien gegen neue aus.
- Wenn der Fernbedienungsgeber über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie die Batterien, um eine Beschädigung durch eventuelles Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
- Halten Sie den Fernbedienungsgeber von extrem heißen und feuchten Orten fern.
- Achten Sie darauf, daß keine Fremdkörper ins Gehäuseinnere gelangen, insbesondere beim Auswechseln der Batterien.
- Benutzen Sie den mitgelieferten Fernbedienungsgeber RM-669 nur für die Sony Modelle, in deren Bedienungsanleitungen dies angegeben ist.

BETRIEB

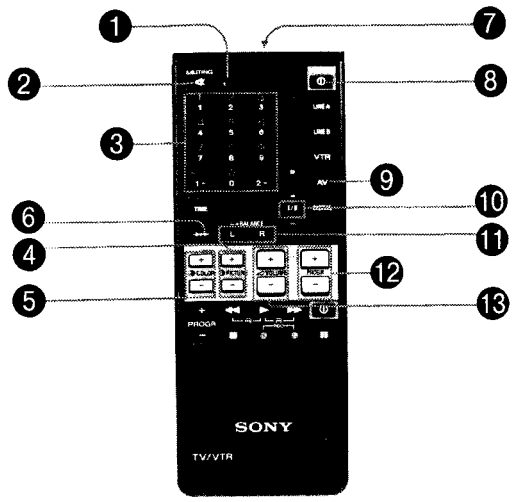
Wenn Sie den Netzschalter ⏻ am Fernsehtuner und Farbmonitor eingeschaltet haben, können Sie den Fernsehtuner und den Farbmonitor mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber RM-669 aus einer Entfernung von bis zu 7 m von den Geräten und innerhalb eines Winkels von 30° von der Mitte aus, fernbedienen.



Roter Punkt
Blinkt, wenn irgendeine Funktionstaste am Fernbedienungsgeber gedrückt wird.

Richten Sie den Empfänger auf einen der beiden Fernbedienungsempfänger.

FUNKTION DER TASTEN DES FERNBEDIENUNGSGEBERS



Diese Tasten funktionieren nicht, wenn der TV-Tuner zusammen mit einem Videomonitor verwendet wird, der keinen Fernbedienungsanschluß besitzt.
Stellen Sie Bild und Ton mit den Reglern am Monitor ein.

❶ Kontrollampe
Diese Lampe blinkt, während der Fernbedienungsgeber arbeitet. Wenn die Lampe auf Druck einer Funktionstaste nicht aufleuchtet, müssen die Batterien erneuert werden.

❷ Stummtaste MUTING [🔇]
Wenn Sie den Ton schnell abschalten wollen, um z. B. einen Telefonanruf zu beantworten, drücken Sie diese Taste. Um die ursprüngliche Lautstärke wiederherzustellen, drücken Sie diese Taste erneut oder drücken Sie eine der ◿ -Tasten bzw. schalten Sie den Farbmonitor aus und dann wieder ein.

❸ Programmwahltasten
Die vorgewählten Programme können hier direkt durch Drücken der entsprechenden Taste gewählt werden.
Drücken Sie zur Wahl der Programme mit den Nummern 1 bis 9 die jeweilige Programmwahltaste.
Drücken Sie zur Wahl von Programm 30 die Taste [0]. Zur Wahl der Programme mit den Nummern 10 bis 19 ist zunächst die Taste [1–] zu drücken (auf der Zehnerstelle der Programmanzeige blinkt dann die Ziffer „1") und danach ist die Taste mit der entsprechenden Einerstelle zu drücken (die Zehnerstelle hört nun auf zu blinken).

Drücken Sie z.B. zur Wahl von Programm 10 die Taste [1–] und [0]
und zur Wahl von Programm 11 die Taste [1–] und [1]

Entsprechend ist zur Wahl der Programme 20 bis 29 zunächst die Taste [2–] und dann die Taste mit der Einerstelle zu drücken.

Hinweis: Wird spätestes 6 Sekunden nach dem Drücken der Taste [1–] oder [2–] keine Einerstellen-Taste gedrückt, schaltet das Gerät automatisch wieder auf das vorher eingestellte Programm um.

❹ Bildtasten PICTURE [◑]
Mit diesen Tasten können Farbsättigung, Kontrast und Helligkeit im richtigen Verhältnis eingestellt werden.
Drücken Sie die [+]-Taste zur Erhöhung des Bildkontrastes und die [–]-Taste, um den Kontrast zu vermindern.

❺ Farbsättigungstasten COLOR [◑]
Stellen Sie hier die Farbintensität ein. Drücken Sie die [+]-Taste zur Steigerung und die [–]-Taste zur Verminderung der Farbintensität.

❻ Normalpegeltasten [→•←]
Durch einen einzigen Druck auf diese Taste werden die mit den entsprechenden Tasten ([◑] und [◑]) des Fernbedienungsgebers vorgenommenen Farbsättigungs- und Kontrasteinstellungen wieder auf die ursprünglichen mit den Reglern des Farbmonitors eingestellten Werte zurückgestellt.

❼ Sender
Richten Sie den Sender auf den Fernbedienungsempfänger.

❽ Ein/Aus-Taste POWER [⏻]
Drücken Sie diese Taste zum Ein- und Ausschalten des Farbmonitors.

❾ AV-Taste

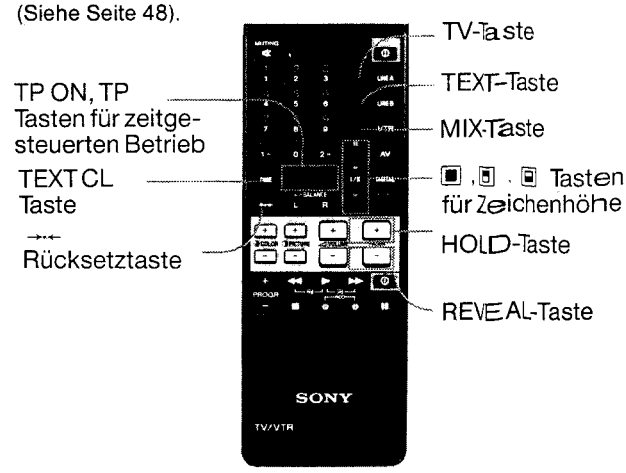
❿ I/II-Taste
Diese Taste funktioniert wie die I/II-Taste des Fernsehtuners. Mit jedem Druck auf diese Taste wird der Zweiton-Kanal umgeschaltet.

⓫ Balance-Tasten BALANCE ◺◿ [L, R]
Mit diesen Tasten läßt sich die Lautstärke jedes einzelnen Lautsprechers einstellen.
Drücken Sie die L-Taste, um die Lautstärke des linken Lautsprechers zu erhöhen, und die R-Taste, um die Lautstärke des rechten Lautsprechers zu erhöhen.

⓬ Programmwahltasten [PROGR]
Diese Tasten funktionieren wie die des Fernsehtuners. Die Programme werden fortlaufend vor- oder zurückgeschaltet

⓭ Lautstärketasten VOLUME [◿]
Mit diesen Tasten wird die Lautsprecherlautstärke eingestellt. Drücken Sie die [+]-Taste zum Erhöhen der Lautstärke und die [–]-Taste, um die Lautstärke zu vermindern.

Bei Anschluß der Sony Teletext-Einheit TXT-1100 (Sonderzubehör) an den KX-21HG1/KX-27HG1 werden die folgenden Funktionen gesteuert.
(Siehe Seite 48).



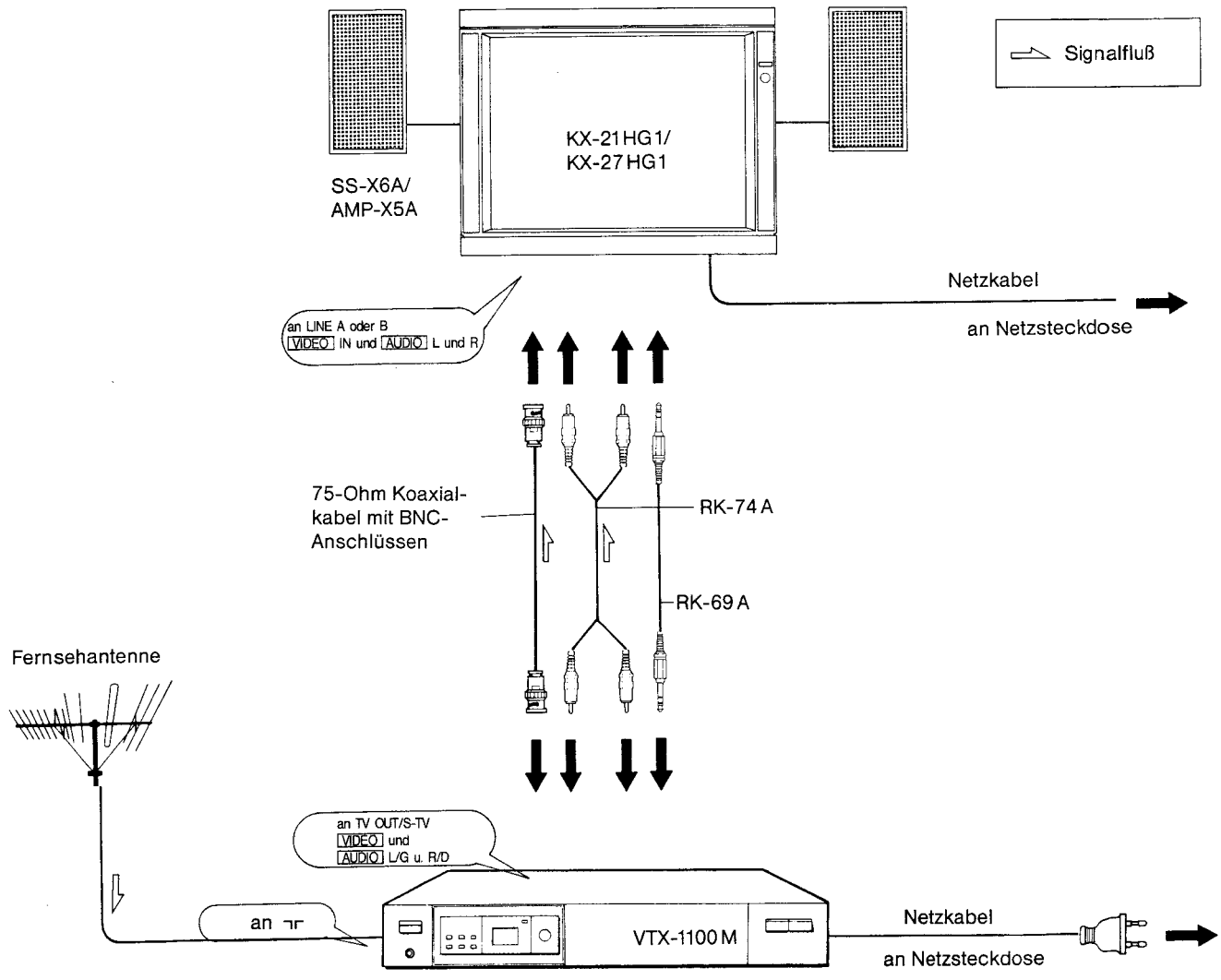
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der TXT-1100.

BEISPIELE FÜR SYSTEMANSCHLÜSSE

1

Farb-Fernsehtuner VTX-1100M + **Farbmonitor KX-21HG1/ KX-27HG1** + **Lautsprecher-system, z.B. SS-X6A/ AMP-X5A**

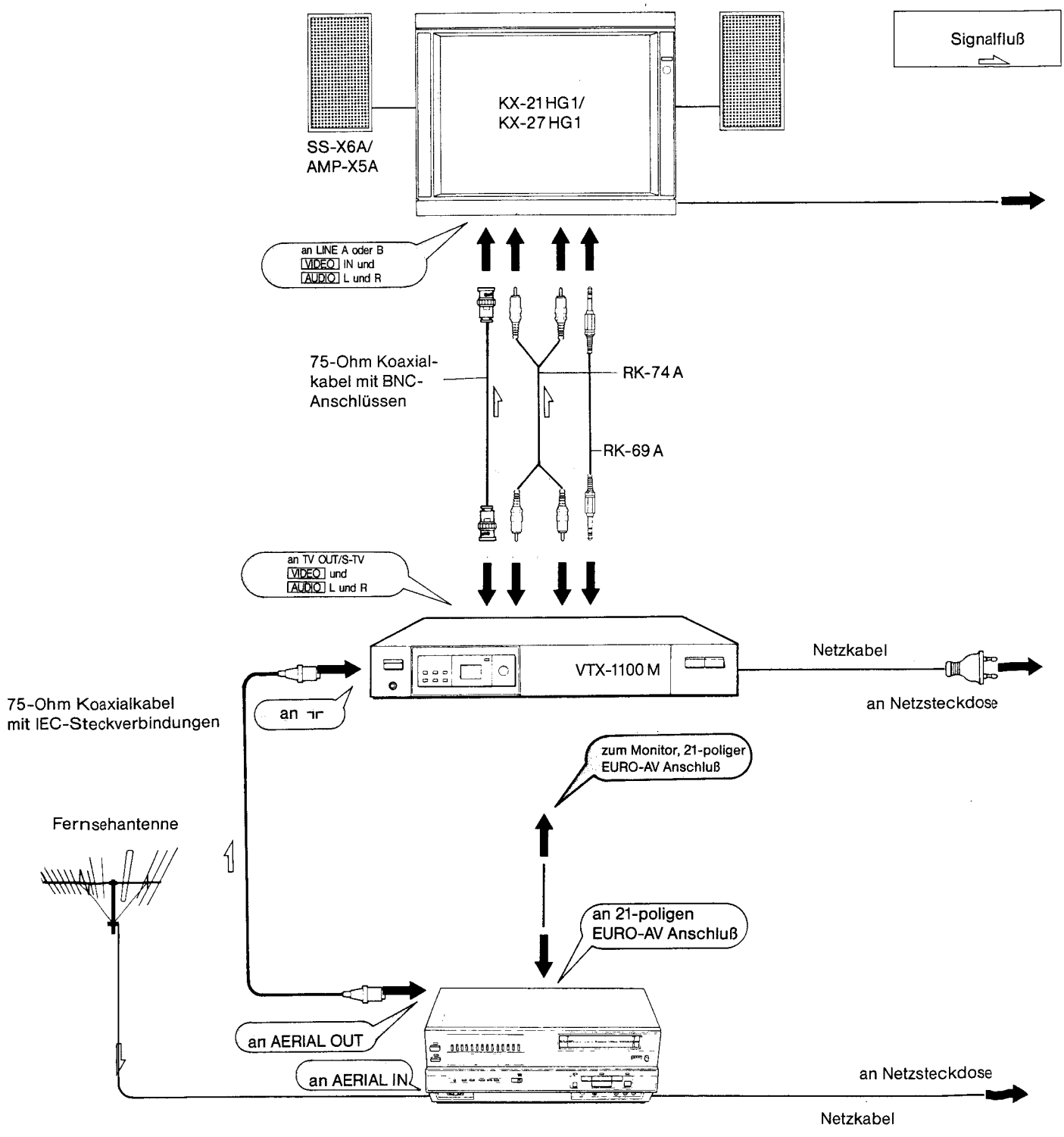
Ausgestrahlte Fernsehprogramme, aufgezeichnete Fernsehprogramme und mit einer Kamera aufgenommene Programme können am Farbmonitor betrachtet werden.
Sie können den VTX-1100M und den Farbmonitor mnit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber fernbedienen.



2

Farb-Fernsehtuner VTX-1100 M + **Farbmonitor KX-21HG1/ KX-27HG1** + **Lautsprecher-system, z.B. SS-X6A/ AMP-X5A** + **Mit einem Fernsehtuner ausgestatteter Videorecorder**

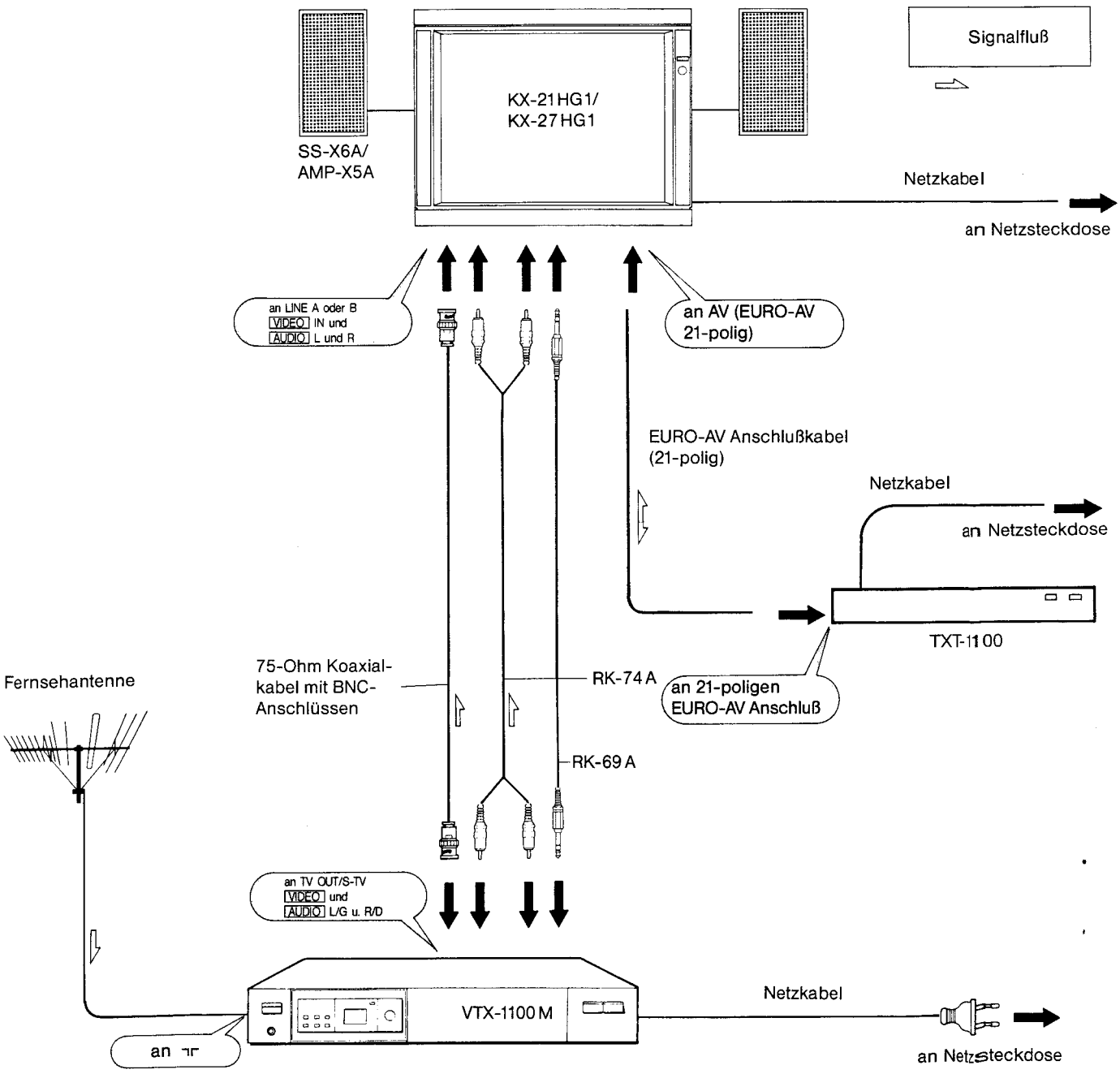
Ausgestrahlte Fernsehprogramme, aufgezeichnete Fernsehprogramme und mit einer Kamera aufgenommene Programme können am Farbmonitor betrachtet werden.



3

Farb-Fernsehtuner VTX-1100 M + **Farbmonitor KX-21HG1/ KX-27HG1** + **Lautsprecher-system, z. B. SS-X6A/ AMP-X5A** + **Teletexteinheit TXT-1100**

Fernsehprogramme und Teletext-Programme (Videotext) können am Farbmonitor betrachtet werden.
Sie können diese Geräte mit dem mitgelieferten Fernbedienungsgeber fernbedienen.



TECHNISCHE DATEN

Fernsehnorm	CCIR-Norm B, G und H, französische Norm L, Norm I, amerikanische Norm M, OIRT-Norm D/K
Zweitonsystem	Zweiträger-System
Empfangsbereiche	VHF UHF E2-S20 E21-E69 (CCIR) F2-F10 F21-F69 (L) IA-IJ B21-B69 (I) A02-49 A14-A78 (M) R1-R12 R21-R60 (OIRT) 1-10 (Neuseeland)
Programmvorwahl	30 Programme Automatische Programmvorwahl Digitalabstimmung
Antenne	75 Ohm, genormte Antennenbuchse (DIN 45325/IEC 169-2)
Ausgänge	TV OUT/S-TV VIDEO (BNC)-Anschluß 1 V s-s, 75 Ohm, asymmetrisch, negative Synchronisierung AUDIO (zwei Cinchbuchsen) –10 dBs (245 mV Effektivwert), 1 kOhm CONTROL/CONTROLE (Minibuchse) 1–3 V s-s MULTI OUT/S-MULTI (8-polige Buchse) wie VIDEO, AUDIO und CONTROL/CONTROLE oben Kopfhörer (Stereo-Klinkenbuchse) Kopfhörer, niederohmig oder hochomig, kann angeschlossen werden.
Stromversorgung	110~240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	16 W
Abmessungen	ca. 430×80×265 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 4,5 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Fernbedienungsgeber RM-669 75-Ohm Koaxialkabel mit BNC-Anschlüssen Anschlußkabel RK-69A (Ministecker an Ministecker, 1,2 m) Anschlußkabel RK-74A (zwei Cinchstecker an 2 Cinchstecker, 1,5 m)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Fernbedienungsgeber

Fernbedienungsgebersystem Infrarot-Drahtlosbedienung

Stromversorgung	3 V Gleichspannung 2 Mignonzellen (IEC-Batteriebezeichnung R6)
Abmessungen	ca. 67×175×18 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 150 g einschl. Batterien
Mitgeliefertes Zubehör	Mignonzellen (2 St.)

Zusatzgeräte/Sonderzubehör

Trinitron-Farbmonitor KX-21HG1/KX-27HG1
Videotexteinheit (Teletexteinheit) TXT-1100